

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 66

21e jaargang

8 maart 1978

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 479/78 van de Commissie van 7 maart 1978 tot wijziging van de monetaire compenserende bedragen 1

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 479/78 VAN DE COMMISSIE

van 7 maart 1978

tot wijziging van de monetaire compenserende bedragen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad
van 12 mei 1971 betreffende bepaalde conjunctuur-
politieke maatregelen welke naar aanleiding van de
tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de
valuta's van sommige Lid-Statens dienen te worden
genomen in de landbouwsector ⁽¹⁾, laatstelijk ge-
wijzigd bij Verordening (EEG) nr. 557/76 ⁽²⁾, en met
name op artikel 6,

Overwegende dat de bij Verordening (EEG) nr. 974/71
ingestelde monetaire compenserende bedragen zijn
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 938/77 van de
Commissie van 29 april 1977 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 458/78 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 878/77
van de Raad van 26 april 1977 inzake de in de land-
bouwsector toe te passen wisselkoersen ⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 470/78 ⁽⁶⁾, voor
de Franse frank een nieuwe representatieve koers is
vastgesteld;

Overwegende dat voor Frankrijk de nieuwe represen-
tatieve koers met ingang van 8 maart 1978 voor alle
sectoren van toepassing wordt;

Overwegende derhalve dat met ingang van 8 maart
1978 voor Frankrijk alle monetaire compenserende
bedragen moeten worden gewijzigd;

Overwegende dat de genoemde wijziging ook leidt
tot wijzigingen van de respectievelijk in bijlage II en
bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 938/77 vermelde
coëfficiënten en omrekeningskoersen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van de betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De kolom France in bijlage I bij Verordening
(EEG) nr. 938/77 wordt vervangen door de kolom
opgenomen in bijlage I bij deze verordening.

2. De bijlagen II en III bij Verordening (EEG)
nr. 938/77 worden vervangen door de bijlagen II en
III bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 maart 1978.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 maart 1978.

Voor de Commissie
De Vice-Voorzitter
Finn GUNDELACH

⁽¹⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 110 van 30. 4. 1977, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 63 van 6. 3. 1978, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 106 van 29. 4. 1977, blz. 27.

⁽⁶⁾ PB nr. L 65 van 8. 3. 1978, blz. 1.

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1^a — DEEL 1 — DEL 1SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE
SETTORE CEREALI — SEKTOR GRANEN — KORNMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	5	6	7	8
10.01 A				174,94
10.01 B				261,93
10.02				166,39
10.03				154,90
10.04				149,02
10.05 B				152,28
10.07 B				152,50
10.07 C				152,50
11.01 A				222,24
11.01 B				210,26
11.02 A I a)				365,28
11.02 A I b)				240,02
11.01 C				158,00
11.01 D				152,00
11.01 E I				213,20
11.01 E II				155,33
ex 11.01 G ⁽¹⁾				155,56
ex 11.01 G ⁽²⁾				155,56
11.02 A II				169,71
11.02 A III				216,87
11.02 A IV				208,63
11.02 A V a) 1				243,65
11.02 A V a) 2				243,65
11.02 A V b)				155,33

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£/t	£/t	Lit/t	FF/t
1	5	6	7	8
ex 11.02 A VII ⁽¹⁾				155,56
ex 11.02 A VII ⁽²⁾				155,56
11.02 B I a) 1				158,00
11.02 B I a) 2 aa)				152,00
11.02 B I a) 2 bb)				152,00
11.02 B I b) 1				216,87
11.02 B I b) 2				208,63
11.02 B II a)				178,44
11.02 B II b)				169,71
11.02 B II c)				155,33
ex 11.02 B II d) ⁽¹⁾				155,56
ex 11.02 B II d) ⁽²⁾				155,56
11.02 C I				178,44
11.02 C II				169,71
11.02 C III				247,85
11.02 C IV				152,00
11.02 C V				155,33
ex 11.02 C VI ⁽¹⁾				155,56
ex 11.02 C VI ⁽²⁾				155,56
11.02 D I				178,44
11.02 D II				169,71
11.02 D III				158,00
11.02 D IV				152,00
11.02 D V				155,33
ex 11.02 D VI ⁽¹⁾				155,56
ex 11.02 D VI ⁽²⁾				155,56
11.02 E I a) 1				158,00
11.02 E I a) 2				152,00
11.02 E I b) 1				216,87
11.02 E I b) 2				268,24
11.02 E II a)				178,44
11.02 E II b)				169,71
11.02 E II c)				167,51
ex 11.02 E II d) 2 ⁽¹⁾				155,56
ex 11.02 E II d) 2 ⁽²⁾				155,56
11.02 F I				178,44
11.02 F II				169,71
11.02 F III				158,00

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	5	6	7	8
11.02 F IV				152,00
11.02 F V				155,33
ex 11.02 F VII (1)				155,56
ex 11.02 F VII (2)				155,56
11.02 G I				131,21
11.02 G II				114,21
11.04 C I				27,88
11.04 C II a)				245,18
11.04 C II b)				245,18
11.07 A I a)				311,40
11.07 A I b)				232,67
11.07 A II a)				275,73
11.07 A II b)				206,02
11.07 B				240,10
11.08 A I				245,18
11.08 A III				371,44
11.08 A IV				245,18
11.08 A V				245,18
11.09				675,35
17.02 B II a) (3)				319,80
17.02 B II b) (3)				245,18
21.07 F II				245,18
23.02 A I a)				48,21
23.02 A I b)				154,28
23.02 A II a)				38,57
23.02 A II b)				154,28
23.03 A I				304,57
23.07 B I a) 1				24,36
23.07 B I a) 2 (4)				24,36
23.07 B I b) 1				76,14
23.07 B I b) 2 (4)				76,14
23.07 B I c) 1 (5)				152,28
23.07 B I c) 2 (4) (5)				152,28

Voetnoten

(¹) Gierst.

(²) Sorgho.

(³) Het produkt dat valt onder onderverdeling 17.02 B I is krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de produkten vallende onder onderverdeling 17.02 B II.

(⁴) Ingeval het produkt melk in poeder of korrels (behalve wei) bevat, wordt het aangegeven bedrag met het onderstaande aanvullende bedrag verhoogd:

Gewichtspercenten melk in poeder of korrels (behalve wei) in het eindprodukt	Duitsland	België/ Luxemburg	Nederland	Verenigd Koninkrijk	Ierland	Italië	Frankrijk
	DM/t	Bfr./Lfr./t	Fl./t	£/t	£/t	lire/t	Ffr./t
10 of meer maar minder dan 30							142,16
30 of meer maar minder dan 50							284,31

a) In het handelsverkeer met derde landen worden de hierboven vermelde aanvullende bedragen vermenigvuldigd met de coëfficiënt 1,71. Deze coëfficiënt is echter 1,47 wanneer het produkten betreft die magere-melkpoeder bevatten, dat overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2054/76 (PB nr. L 228 van 20. 8. 1976, blz. 17) wordt verkocht.

b) In het intracommunautaire handelsverkeer en het handelsverkeer met derde landen en indien deze produkten magere-melkpoeder bevatten alsmede vismeel of visolie en/of visleverolie of ijzercarbonaat en/of ijzersulfaat en/of kopersulfaat, worden de hierboven vermelde aanvullende bedragen vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,25.

c) Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht om in de daartoe opgestelde verklaring aan te geven hoeveel gewichtspercenten van de onderstaande produkten werkelijk aanwezig zijn per ton eindprodukt:

- melk in poeder of korrels (behalve wei),
- wei in poeder of korrels,
- toegevoegde caseïne en/of caseïnaten.

(⁵) Voor de produkten van de onderverdelingen 23.07 B I c) 1 en 2 van het gemeenschappelijk douanetarief met een gehalte van meer dan 50 gewichtspercenten aan produkten van post 07.06 of 11.04 C van het gemeenschappelijk douanetarief worden de monetaire compenserende bedragen toegepast die gelden voor de produkten van onderverdeling 07.06 A van het gemeenschappelijk douanetarief (Verordening (EEG) nr. 1497/76, PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 27).

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2^a — DEEL 2 — DEL 2SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH
SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØDMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
01.03 A II a)				86,21
01.03 A II b)				101,37
02.01 A III a) 1				131,82
02.01 A III a) 2				204,32
02.01 A III a) 3				160,82
02.01 A III a) 4				213,55
02.01 A III a) 5				114,69
02.01 A III a) 6 aa)				213,55
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽¹⁾				213,55
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽²⁾				160,82
02.05 A I				55,37
02.05 A II				64,59
02.05 B				31,64
02.06 B I a) 1				131,82
02.06 B I a) 2 aa)				177,96
02.06 B I a) 2 bb)				177,96
02.06 B I a) 2 cc)				197,73
02.06 B I a) 3				204,32
02.06 B I a) 4				160,82
02.06 B I a) 5				213,55
02.06 B I a) 6				114,69
ex 02.06 B I a) 7 ⁽¹⁾				213,55
ex 02.06 B I a) 7 ⁽²⁾				160,82
02.06 B I b) 1				197,73
02.06 B I b) 2 aa)				197,73
02.06 B I b) 2 bb)				197,73
02.06 B I b) 2 cc)				217,51
02.06 B I b) 3 aa)				263,64
02.06 B I b) 3 bb)				371,74
02.06 B I b) 4 aa)				184,55
02.06 B I b) 4 bb)				292,64
02.06 B I b) 5 aa)				276,83

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)				367,78
02.06 B I b) 6 aa)				131,82
02.06 B I b) 6 bb)				191,14
02.06 B I b) 7 aa) ⁽⁴⁾				276,83
02.06 B I b) 7 bb) ⁽⁴⁾				371,74
02.06 B II a)				42,18
02.06 B II c)				138,41
02.06 B II d)				159,50
02.06 B II e)				79,09
02.06 B II f)				116,00
02.06 B II g)				116,00
15.01 A I (a)				42,18
15.01 A II				42,18
16.01 A				201,69
16.01 B I (b) ⁽³⁾				329,55
16.01 B II (b) ⁽³⁾				232,01
16.02 A II				185,87
16.02 B III a) 1				197,73
16.02 B III a) 2 aa) 11				349,33
16.02 B III a) 2 aa) 22				290,01
16.02 B III a) 2 aa) 33 ⁽³⁾				197,73
16.02 B III a) 2 bb) ⁽³⁾				164,78
16.02 B III a) 2 cc)				97,55

⁽⁴⁾ — Jambons et morceaux de jambons, désossés;
— Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;
— Longes et morceaux de longes, désossés;
— Filets.

⁽⁴⁾ — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
— Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
— Loins and cuts of loins, boned or boneless;
— Tenderloins.

⁽⁴⁾ — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Filet.

⁽⁴⁾ — Prosciutti, anche in parti, disossati;
— Spalle, anche in parti, disossate;
— Lombate, anche in parti, disossate;
— Filetto.

⁽⁴⁾ — Ham en delen van ham, zonder been;
— Schouders en delen van schouders, zonder been;
— Karbonadestremg en delen daarvan, zonder been;
— Filet.

⁽⁴⁾ — Skinke og stykker deraf, udbenet;
— Bov og stykker deraf, udbenet;
— Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
— Mørbrad.

- (²) Produits autres que ceux visés sous (¹).
- (²) Other products than those falling under (¹).
- (²) Andere Erzeugnisse als unter (¹) genannt.
- (²) Prodotti diversi da quelli di cui al punto (¹).
- (²) Andere produkten dan vermeld bij (¹).
- (²) Varer med undtagelse af de under (¹) nævnte.
- (³) L'octroi des montants compensatoires monétaires applicables pour ces produits est subordonné au respect des conditions pour l'octroi des restitutions visées au règlement (CEE) n° 171/78. Au moment de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation ou d'importation dans l'État membre qui octroie le montant compensatoire monétaire, l'exportateur ou l'importateur concerné déclare par écrit que les produits en cause répondent à ces conditions.
- (³) The grant of monetary compensatory amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation (EEC) No 171/78. The exporter or importer at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State granting the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.
- (³) Voraussetzung für die Gewährung der Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse ist die Erfüllung der in der Verordnung (EWG) Nr. 171/78 aufgeführten Bedingungen für die Gewährung der Erstattungen.
Der Ein- oder Ausführer erklärt schriftlich zum Zeitpunkt der Erfüllung der Ausfuhr- oder Einfuhrzollförmlichkeiten in dem Mitgliedstaat, der den Währungsausgleichsbetrag gewährt, daß die fraglichen Erzeugnisse diesen Bedingungen entsprechen.
- (³) La concessione degli importi compensativi monetari applicabili per questi prodotti è subordinata all'osservanza delle condizioni per la concessione delle restituzioni di cui al regolamento (CEE) n. 171/78. Al momento dell'ottemperamento delle formalità doganali d'esportazione o d'importazione negli Stati membri che concedono l'importo compensativo monetario, l'esportatore o l'importatore interessato dichiara per iscritto che i prodotti in causa rispondono a queste condizioni.
- (³) Voor de toekenning van de voor deze produkten geldende monetaire compenserende bedragen moet voldaan zijn aan de in Verordening (EEG) nr. 171/78 genoemde voorwaarden voor de toekenning van de restituties. De betreffende im- of exporteur legt, tijdens het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer of invoer in de Lid-Staat die het monetaire compenserende bedrag uitbetaalt, een schriftelijke verklaring over dat de betreffende produkten aan deze voorwaarden voldoen.
- (³) De monetære udligningsbeløb, der anvendes for disse produkter, ydes kun, såfremt de i forordning (EØF) nr. 171/78 omhandlede betingelser for ydelse af restitution overholdes. Ved afslutningen af toldformaliteterne i forbindelse med udførsel eller indførsel i den medlemsstat, der yder det monetære udligningsbeløb, skal eksportøren/importøren afgive en skriftlig erklæring om, at de pågældende varer opfylder disse betingelser.
- (⁴) Les montants compensatoires monétaires ne sont pas applicables aux produits présentés sous forme de farine ou de poudre, agglomérée ou non.
- (⁴) The monetary compensatory amounts shall not apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.
- (⁴) Die Währungsausgleichsbeträge werden nicht für Erzeugnisse in Form von Mehl oder Pulver, auch in gepreßter Form, angewendet.
- (⁴) Gli importi compensativi monetari non sono applicabili ai prodotti presentati sotto forma di farina o polvere, anche in forma di agglomerato.
- (⁴) De monetaire compenserende bedragen worden niet toegepast voor produkten in de vorm van meel of poeder, al dan niet geperst.
- (⁴) Monetære udligningsbeløb anvendes ikke for produkter, der frembydes i form af mel eller pulver, også i sammenpresset form.
- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
- (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
- (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
- (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
- (b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
- (b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
- (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3^a — DEEL 3 — DEL 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR
RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SEKTOR RUNDVLEES
OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende
bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —

01.02 A II ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ 128,44

— Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —

02.01 A II a) 1	244,04
02.01 A II a) 2	195,23
02.01 A II a) 3	292,84
02.01 A II a) 4 aa)	244,04
02.01 A II a) 4 bb)	278,72
02.01 A II b) 1 ⁽²⁾	217,06
02.01 A II b) 2 ⁽²⁾	173,65
02.01 A II b) 3 ⁽²⁾	271,33
02.01 A II b) 4 aa) ⁽²⁾	217,06
02.01 A II b) 4 bb) 11 ⁽²⁾	271,33
02.01 A II b) 4 bb) 22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	271,33
02.01 A II b) 4 bb) 33 ⁽²⁾	271,33
02.06 C I a) 1	244,04
02.06 C I a) 2	278,72
ex 16.02 B III b) 1 aa) ⁽⁴⁾	278,72
ex 16.02 B III b) 1 aa) ⁽⁵⁾	166,97
ex 16.02 B III b) 1 aa) ⁽⁶⁾	111,74

- (1) Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
- a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
 - b) pour des taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.
- (1) The compensatory amount shall not be applied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:
- (a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
 - (b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed.
- (1) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
- a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
 - b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.
- (1) L'importo di compensazione non è applicato nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
- a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
 - b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.
- (1) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
- a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
 - b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger ras.
- (1) Udligningsbeløbet anvendes ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
- a) for kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulpletet Simmental og Pinzgau-racer,
 - b) for tyre-, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalrace, Schwyzracen, Friborgracen.
- (2) Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'une quantité de 38 500 tonnes, exprimée en viande désossée, du contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.
- (2) The compensatory amount shall not be applied in respect of quantities coming within an annual tariff quota of 38 500 tonnes expressed in boned meat, to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.
- (2) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen einer Menge von 38 500 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.
- (2) L'importo compensativo non è applicato nei limiti di un quantitativo di 38 500 tonnellate, espresso in carne disossata, del contingente tariffario annuale concesso dalle competenti autorità delle Comunità europee per le carni bovine congelate.
- (2) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast voor een hoeveelheid van 38 500 ton, uitgedrukt in vlees zonder been, van het door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijkse tariefcontingent voor bevroren rundvlees.
- (2) Udligningsbeløbet anvendes ikke op til en maksimumsgrænse på 38 500 tons udtrykt i udbenet kød af det årlige toldkontingent, som De europæiske Fællesskabers kompetente myndigheder skal yde for frosset oksekød.
- (3) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.
- (3) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.
- (3) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.
- (3) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.
- (3) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.
- (3) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.
- (4) Produits contenant en poids 80 % ou plus de viandes, à l'exception des abats et de la graisse.
- (4) Products containing 80 % or more by weight of meat excluding offals and fat.
- (4) Erzeugnisse, die 80 oder mehr Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.
- (4) Prodotti contenenti in peso l'80 % o più di carni, escluse le frattaglie ed il grasso.
- (4) Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafval en vet.
- (4) Varer med indhold af kød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt).
- (5) Produits contenant en poids 60 % ou plus et moins de 80 % de viandes, à l'exception des abats et de la graisse.
- (5) Products containing 60 % or more, but less than 80 % by weight, of meat excluding offals and fat.
- (5) Erzeugnisse, die 60 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.
- (5) Prodotti contenenti in peso il 60 % o più e meno dell'80 % di carni, escluse le frattaglie ed il grasso.
- (5) Produkten die in gewicht meer dan 60 % doch minder dan 80 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafval en vet.
- (5) Varer med indhold af kød på 60 vægtprocent eller derover, dog under 80 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).
- (6) Produits contenant en poids 40 % ou plus et moins de 60 % de viandes, à l'exception des abats et de la graisse.
- (6) Products containing 40 % or more, but less than 60 % by weight, of meat excluding offals and fat.
- (6) Erzeugnisse, die 40 oder mehr, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.
- (6) Prodotti contenenti in peso il 40 % o più e meno del 60 % di carni, escluse le frattaglie ed il grasso.
- (6) Produkten die in gewicht meer dan 40 % doch minder dan 60 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafval en vet.
- (6) Varer med indhold af kød på 40 vægtprocent eller derover, dog under 60 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).
- (7) En vertu du règlement (CEE) n° 1260/77 de la Commission du 13 juin 1977, les montants compensatoires monétaires sont suspendus pour ces produits dans les échanges entre l'Irlande et l'Irlande du Nord.
- (7) In accordance with Commission Regulation (EEC) No 1260/77 of 13 June 1977 the monetary compensatory amounts shall be suspended for these products in trade between Ireland and Northern Ireland.
- (7) Auf Grund der Verordnung (EWG) Nr. 1260/77 der Kommission vom 13. Juni 1977 werden die Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse im Handel zwischen Irland und Nordirland ausgesetzt.
- (7) Ai sensi del regolamento (CEE) n. 1260/77 della Commissione, del 13 giugno 1977, gli importi compensativi monetari sono sospesi per detti prodotti negli scambi tra l'Irlanda e l'Irlanda del Nord.
- (7) Krachtens Verordening (EEG) nr. 1260/77 van de Commissie van 13 juni 1977 worden de monetaire compenserende bedragen geschorst in het handelsverkeer tussen Ierland en Noord-Ierland.
- (7) I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1260/77 af 13. juni 1977 suspenderes de monetære udligningsbeløb for disse produkter i samhandelen mellem Irland og Nordirland.

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4a — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY
 SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME
 SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
 Währungsungleichbeträge — Importi compensativi monetari
 Monetair compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	5	6	7	8

— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —

01.05 A I	12,68
01.05 A II	5,99
	— 100 kg —
01.05 B I	23,41
01.05 B II	37,04
01.05 B III	33,38
01.05 B IV	25,00
01.05 B V	40,72
02.02 A I a)	29,42
02.02 A I b)	33,45
02.02 A I c)	36,44
02.02 A II a)	43,58
02.02 A II b)	52,91
02.02 A II c)	58,79
02.02 A III a)	47,69
02.02 A III b)	52,13
02.02 A IV	35,71
02.02 A V	58,16
02.02 B I	92,95
02.02 B II a) 1	40,09
02.02 B II a) 2	64,67
02.02 B II a) 3	57,34
02.02 B II a) 4	39,28
02.02 B II a) 5	63,98
02.02 B II b)	30,21
02.02 B II c)	20,91
02.02 B II d) 1	78,20
02.02 B II d) 2	58,92

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	5	6	7	8
				— 100 kg —
02.02 B II d) 3				55,19
02.02 B II e) 1				75,59
02.02 B II e) 2 aa)				32,14
02.02 B II e) 2 bb)				55,35
02.02 B II e) 3				51,85
02.02 B II f)				92,95
02.02 C				20,91
02.05 C				46,47
				— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —
04.05 A I a) 1				9,01
04.05 A I a) 2				3,74
				— 100 kg —
04.05 A I b)				39,15
04.05 B I a) 1				176,95
04.05 B I a) 2				45,41
04.05 B I b) 1				79,86
04.05 B I b) 2				85,34
04.05 B I b) 3				183,21
35.02 A II a) 1				158,94
35.02 A II a) 2				21,53

DEEL 5

SECTOR MELK EN ZUIVELPRODUKTEN

Monetaire compenserende bedragen

1 Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	2 Omschrijving	3 Voetnoten	Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen			
			7 United Kingdom £/100 kg (a)	8 Ireland £/100 kg (a)	9 Italia Lit./100 kg (a)	10 France FF/100 kg (a)
ex 04.01 A I						9,78 (d)
04.01 A II						9,27 (c)
04.01 B I						8,73 (d)
04.01 B II						6,80 (d)
04.01 B III						5,48 (d)
04.02 A II a) 1						121,40
04.02 A II a) 2						82,67 (d)
04.02 A II a) 3						82,67 (d)
04.02 A II a) 4						67,03 (d)
04.02 A II b) 1		(¹) (²)				121,40
04.02 A II b) 2		(²)				82,67 (d)
04.02 A II b) 3						82,67 (d)
04.02 A II b) 4						67,03 (d)
04.02 A III a)						21,54 (d)
04.02 A III b)						7,82 (d)
04.02 B I a)						21,54 (d)
04.02 B I b) 1 aa)						39,16 (d)
04.02 B I b) 1 bb)		(³)				150,91
04.02 B I b) 1 cc)		(³)				121,40
04.02 B I b) 2 aa)		(³)				82,67 (d)
		(³)				67,03 (d)
		(³)				121,40

met uitzondering van wei

met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof:

— van minder dan 10 gewichtspercenten

— van 10 of meer, doch minder dan 25 gewichtspercenten

— van 25 of meer gewichtspercenten

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Voetnoten	Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit./100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
04.02 B I b) 2 bb) 04.02 B I b) 2 cc) 04.02 B II a)	met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof: — van minder dan 15 gewichtspercenten — van 15 of meer gewichtspercenten	(3)				82,67 (d)
04.02 B II b)	met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof: — van minder dan 15 gewichtspercenten — van 15 of meer doch minder dan 25 gewichtspercenten — van 25 of meer gewichtspercenten	(3)				67,03 (d)
04.03 A	met een vetgehalte: — van minder dan 80 gewichtspercenten — van 80 of meer, doch minder dan 82 gewichtspercenten — van 82 of meer gewichtspercenten	(3)				9,78 (d)
04.03 B	met een vetgehalte, berekend op de droge stof: — van minder dan 10 gewichtspercenten — van 10 of meer, doch minder dan 30 gewichtspercenten — van 30 of meer gewichtspercenten	(3)				27,49 (d)
04.04 A II	met een vetgehalte, berekend op de droge stof: — van minder dan 55 gewichtspercenten — van 55 of meer gewichtspercenten	(3)				7,82 (d)
04.04 C	met een vetgehalte, berekend op de droge stof: — van minder dan 10 gewichtspercenten — van 10 of meer, doch minder dan 30 gewichtspercenten — van 30 of meer gewichtspercenten	(4)				27,49 (d)
04.04 D II a) 1	met een vetgehalte, berekend op de droge stof: — van minder dan 10 gewichtspercenten — van 10 of meer, doch minder dan 30 gewichtspercenten — van 30 of meer gewichtspercenten	(4)				39,26 (d)
04.04 D II a) 2	met een vetgehalte, berekend op de droge stof: — van minder dan 10 gewichtspercenten — van 10 of meer, doch minder dan 30 gewichtspercenten — van 30 of meer gewichtspercenten	(4)				— (b)
04.04 D II b)	met een vetgehalte, berekend op de droge stof: — van minder dan 55 gewichtspercenten — van 55 of meer gewichtspercenten	(4)				290,71
ex 04.04 E I a)	met uitzondering van Grana Padano en Parmigiano Reggiano kaas	(4)				297,98
04.04 E I b) 1 bb) 04.04 E I b) 2		(6)				— (b)
		(6)				253,01
		(6)				207,82
		(6)				77,95
		(6)				114,94
		(6)				168,09
		(6)				168,09
		(6)				199,34
		(6)				199,34
		(6)				285,75
		(6)				234,89
		(6)				215,56

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Voetnoten	Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit./100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit, alsmede de kazen andere dan gezouten Ricotta met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa, van niet meer dan 62 gewichtspercenten en een vetgehalte, berekend op de droge stof: — van minder dan 10 gewichtspercenten — van 10 of meer gewichtspercenten — Esrom, Italice, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse, alsmede de kazen met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa, van meer dan 62 gewichtspercenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof: — van minder dan 10 gewichtspercenten — van 10 of meer gewichtspercenten met een vetgehalte, berekend op de droge stof: — van minder dan 10 gewichtspercenten — van 10 of meer gewichtspercenten	(⁶) (⁶)				162,50 215,56
04.04 E I c)		(⁶) (⁶)				111,72 168,15
04.04 E II a)		(⁶)				50,78
04.04 E II b)		(⁶)				84,90
23.07 B I a) 3		(⁶)				285,75
23.07 B I a) 4		(⁶)				180,99
23.07 B I b) 3		(⁷)				—
23.07 B I c) 3		(⁷)				—
23.07 B II		(⁷)				2,44 7,61 —
(a) Basisbedrag per 100 kg netto produktgewicht.						
(b) Aanvullend bedrag voor ieder gewichtspercent melkvet per 100 kg netto produktgewicht:						3,51
(c) Aanvullend bedrag voor ieder gewichtspercent melkvet per 100 kg netto produktgewicht:						3,28
(d) Aanvullend bedrag voor ieder gewichtspercent melkvet per 100 kg netto produktgewicht:						3,36

Voetnoten

(¹) Voor het overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2054/76 (PB nr. L 228 van 20. 8. 1976) verkochte magere-melkpoeder wordt het aangegeven bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,86.

Voor het overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1624/76 (PB nr. L 180 van 6. 7. 1976) uit een andere Lid-Staat naar Italië verzonden magere-melkpoeder wordt het aangegeven bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,59.

Voor het overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 368/77 (PB nr. L 52 van 24. 2. 1977) en Verordening (EEG) nr. 443/77 (PB nr. L 58 van 3. 3. 1977) als zodanig naar een andere Lid-Staat verzonden magere-melkpoeder wordt het aangegeven bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,15.

(²) In het intracommunautaire handelsverkeer en indien het produkt is gedenatureerd overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 990/72 (PB nr. L 115 van 17. 3. 1972) worden het basisbedrag en het eventueel aanvullend bedrag vervangen door het enig bedrag van:

— 71,08 Ffr. per 100 kg voor Frankrijk.

(³) Het basisbedrag voor 100 kg van het produkt van deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen:

a) het aangegeven bedrag per 100 kg vermenigvuldigd met $\frac{1}{100}$ van het gewicht van de hoeveelheid melk en room in 100 kg produkt;

b) een aanvullend bedrag voor ieder gewichtspercent saccharose in 100 kg nettogewicht van het produkt, gelijk aan $\frac{1}{100}$ van het in deel 7 van bijlage I van deze verordening onder post 17.01 A (niet-gedenatureerd) van het gemeenschappelijk douanetarief genoemde bedrag.

(⁴) Voor boter evenwel die valt onder de maatregelen bedoeld:

— in Verordening (EEG) nr. 1282/72 (PB nr. L 142 van 22. 6. 1972), wordt het aangegeven bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,42;

— in Verordening (EEG) nr. 1717/72 (PB nr. L 181 van 9. 8. 1972), wordt het aangegeven bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,40;

— in Verordening (EEG) nr. 349/73 (PB nr. L 40 van 13. 2. 1973), wordt het aangegeven bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,47;

— in Verordening (EEG) nr. 232/75 (PB nr. L 24 van 31. 1. 1975), wordt het aangegeven bedrag vermenigvuldigd met

— de coëfficiënt 0,34 in geval van verwerking tot produkten van formule A,

— de coëfficiënt 0,54 in geval van verwerking tot produkten van formule B.

(⁶) Het monetair compenserend bedrag van toepassing voor kaaskorsten en afval van kaas is het bedrag dat geldt voor produkten behorende tot de onderverdeling 04.04 E I c) met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van 10 of meer gewichtspercenten. Als afval van kaas worden beschouwd de produkten die als zodanig niet geschikt zijn voor menselijk verbruik.

(⁷) Bij de vervulling van de douaneformaliteiten is de belanghebbende verplicht om in de daartoe ingestelde verklaring aan te geven hoeveel gewichtspercenten van de onderstaande produkten werkelijk aanwezig zijn per 100 kg eindprodukt:

— melk in poeder of korrels (behalve wei),

— wei in poeder of korrels,

— toegevoegde caseïne en/of caseïnaten.

Indien het gedeelte melkprodukten melk in poeder of korrels (met uitzondering van wei) bevat, wordt het aangegeven bedrag met het onderstaande aanvullende bedrag verhoogd:

Gehalte aan melk in poeder of korrels (met uitzondering van wei) in het eindprodukt	Verenigd Koninkrijk £/100 kg	Ierland £/100 kg	Italië Lit/100 kg	Frankrijk Ffr./100 kg
van 10 of meer, doch minder dan 30 gewichtspersen				14,22
van 30 of meer, doch minder dan 50 gewichtspersen				28,43
van 50 of meer, doch minder dan 70 gewichtspersen				42,65
van 70 of meer, doch minder dan 80 gewichtspersen				53,31
van meer dan 80 gewichtspersen				60,42

In het handelsverkeer met derde landen worden de aangegeven aanvullende bedragen vermenigvuldigd met de coëfficiënt 1,71. Deze coëfficiënt is echter 1,47 wanneer het produkten betreft die magere-melkpoeder bevatten, dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2054/76 (PB nr. L 228 van 20. 8. 1976) wordt verkocht.

In het intracommunautaire handelsverkeer en indien het produkt niet is vervaardigd overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 990/72 (PB nr. L 115 van 17. 3. 1972) worden de aangegeven aanvullende bedragen vermenigvuldigd met de coëfficiënt 1,71. Deze coëfficiënt wordt echter niet toegepast voor de produkten die vanuit een andere Lid-Staat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1624/76 (PB nr. L 180 van 6. 7. 1976) naar Italië zijn verzonden.

In het intracommunautaire handelsverkeer en het handelsverkeer met derde landen en indien deze produkten magere-melkpoeder bevatten dat is gedenatureerd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 368/77 (PB nr. L 52 van 24. 2. 1977), Verordening (EEG) nr. 443/77 (PB nr. L 58 van 3. 3. 1977) of Verordening (EEG) nr. 1844/77 (PB nr. L 205 van 11. 8. 1977), alsmede vismeel of visolie en/of visleverolie of ijzercarbonaat en/of ijzersulfaat en/of kopersulfaat, worden de aangegeven aanvullende bedragen vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,25.

NB: Voor de berekening van het vetgehalte wordt het gewicht van de melkvreemde vetten niet in aanmerking genomen.

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7^a — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE ET DE L'ISOGLUCOSE — SUGAR AND ISOGLUCOSE
 SEKTOR ZUCKER UND ISOGLUKOSE — SETTORE ZUCCHERO E ISOGLUCOSIO
 SECTOR SUIKER EN ISOGLUCOSE — SUKKER OG ISOGLUCOSE

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
 Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
 Monetare compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation ⁽¹⁾ Amounts to be granted on imports and charged on exports ⁽¹⁾ Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden ⁽¹⁾ Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione ⁽¹⁾ Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen ⁽¹⁾ Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel ⁽¹⁾			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	5	6	7	8

A. SUCRE — SUGAR — ZUCKER — ZUCCHERO — SUIKER — SUKKER

	— 100 kg —
17.01 A ⁽²⁾	31,74
17.01 A ⁽³⁾	44,64
17.01 B ⁽⁴⁾	37,26

par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause ⁽⁵⁾
 by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product ⁽⁵⁾
 je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses ⁽⁵⁾
 per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti del prodotto in questione ⁽⁵⁾
 per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt ⁽⁵⁾
 ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt ⁽⁵⁾

17.02 ex D II ⁽⁶⁾	0,446
17.02 E	0,446
17.02 ex F ⁽⁷⁾	0,446
21.07 F IV	0,446

B. ISOGLUCOSE — ISOGLUCOSE — ISOGLUKOSE — ISOGLUCOSIO — ISOGLUCOSE

	pour 100 kg de matière sèche for 100 kg of dry matter je 100 kg Trockenstoff per 100 kg di materia secca per 100 kg droge stof for 100 kg tørstof
17.02 D I	44,64
21.07 F III	44,64

- (¹) Aucun montant compensatoire monétaire n'est appliqué au sucre exporté vers les pays tiers en vertu de l'article 26 du règlement (CEE) n° 3330/74. Toutefois, il est perçu lorsque les formalités douanières d'exportation sont accomplies dans un État membre autre que celui dans lequel le certificat d'exportation a été délivré.
- (¹) No monetary compensatory amount shall be applied to sugar exported to non-member countries pursuant to Article 26 of Regulation (EEC) No 3330/74. It shall be levied, however, where the customs export formalities are completed in a Member State other than that in which the export licence was issued.
- (¹) Kein Ausgleichsbetrag wird angewandt auf Zucker, der gemäß Artikel 26 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 nach Drittländern ausgeführt wird. Der Währungsausgleichsbetrag wird jedoch erhoben, wenn die Ausfuhrzollformlichkeiten in einem anderen Mitgliedstaat als demjenigen abgewickelt werden, in dem die Ausfuhrlizenz erteilt wurde.
- (¹) Allo zucchero esportato verso i paesi terzi in virtù dell'articolo 26 del regolamento (CEE) n. 3330/74 non si applica alcun importo compensativo monetario. Quest'ultimo viene tuttavia riscosso se le formalità doganali d'esportazione sono espletate in uno Stato membro diverso da quello in cui è stato rilasciato il titolo d'esportazione.
- (¹) Er wordt geen monetair compenserend bedrag toegepast op suiker die overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 wordt uitgevoerd naar derde landen. Dit bedrag wordt echter wel geheven wanneer de douaneformaliteiten bij uitvoer in een andere Lid-Staat worden vervuld dan die waarin het uitvoercertificaat is afgegeven.
- (¹) Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker, der udføres til tredjelande i henhold til artikel 26 i forordning (EØF) nr. 3330/74. Det opkræves imidlertid, når toldbehandlingen ved udførsel er blevet foretaget i en anden medlemsstat end den, hvor eksportlicensen er blevet udstedt.
- (²) Dénaturé.
Denatured.
Denaturiert.
Denaturati.
Gedenatureerd.
Denatureret.
- (³) Non dénaturé.
Undenatured.
Nicht denaturiert.
Non denaturati.
Niet gedenatureerd.
Ikke denatureret.
- (⁴) Lorsque le rendement du sucre brut s'écarte de celui de la définition de la qualité type visée au règlement (CEE) n° 431/68 (JO n° L 89 du 10. 4. 1968, p. 3), le montant compensatoire monétaire est adapté conformément aux dispositions de l'article 2 du règlement (CEE) n° 837/68 (JO n° L 151 du 30. 6. 1968, p. 42).
- (⁴) Where the yield of the raw sugar differs from that of the standard quality defined by Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3) the monetary compensatory amount shall be adjusted in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).
- (⁴) Weicht das Rendement des Rohzuckers von der in der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 (ABl. Nr. L 89 vom 10. 4. 1968, S. 3) definierten Standardqualität ab, so wird der Währungsausgleichsbetrag entsprechend den Bestimmungen des Artikels 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 (ABl. Nr. L 151 vom 30. 6. 1968, S. 42) angepaßt.
- (⁴) Allorquando la resa dello zucchero greggio si discosta da quella della definizione della qualità tipo di cui al regolamento (CEE) n. 431/68 (GU n. L 89 del 10. 4. 1968, pag. 3), l'importo compensativo monetario è adattato in conformità delle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 (GU n. L 151 del 30. 6. 1968, pag. 42).
- (⁴) Wanneer het rendement van de ruwe suiker verschilt van die in de definitie van de standaardkwaliteit zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 431/68 (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3), wordt het monetair compenserend bedrag overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42) aangepast.
- (⁴) Hvis udbyttet af rå sukker er forskellig fra udbyttet af den standardkvalitet, som er defineret i forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3), tilpasses det monetære udligningsbeløb i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).
- (⁵) La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) n° 394/70 lors d'une exportation.
- (⁵) The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.
- (⁵) Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.
- (⁵) Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell'articolo 7, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora si tratti di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora si tratti di un'esportazione.
- (⁵) Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukt gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.
- (⁵) Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.
- (⁶) Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.
Other sugars and syrups excluding sorbose.
Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.
Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.
Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.
Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.
- (⁷) Sucres de la position tarifaire 17.01, caramélisés.
Caramelized sugars coming under tariff heading No 17.01.
Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.
Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.
Karamel uit suiker van post 17.01.
Karamel under pos. 17.01.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) N° 1059/69 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
 Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
 Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
17.04 D I a)				30,30
17.04 D I b) 1				16,03
17.04 D I b) 2				22,93
17.04 D I b) 3 aa)				29,83
17.04 D I b) 3 bb)				31,10
17.04 D I b) 4				35,52
17.04 D I b) 5				37,54
17.04 D I b) 6				39,57
17.04 D I b) 7				40,38
17.04 D I b) 8				42,41
17.04 D II a)				56,38
17.04 D II b) 1				50,02
17.04 D II b) 2				59,16
17.04 D II b) 3				57,15
17.04 D II b) 4				49,31
18.06 B I				23,30
18.06 B II a)				48,02
18.06 B II b)				68,41
18.06 C I				49,57
18.06 C II a) 1				20,09
18.06 C II a) 2				24,55
18.06 C II b) 1				43,25
18.06 C II b) 2				51,75
18.06 C II b) 3				59,71
18.06 C II b) 4				69,91
18.06 D I a)				89,44 ⁽¹⁾

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£/100 kg	£/100 kg	Lit /100 kg	FF/100 kg
1	5	6	7	8
18.06 D I b)				89,44
18.06 D II a) 1				49,51
18.06 D II a) 2				49,51
18.06 D II b) 1				148,92
18.06 D II b) 2 aa)				82,34
18.06 D II b) 2 bb)				148,92
18.06 D II c)				(²)
19.03 A				43,74
19.03 B I				43,74
19.03 B II				37,91
19.04				24,52
19.08 B I a)				22,32
19.08 B I b)				40,18
19.08 B II a)				9,80
19.08 B II b) 1				20,96
19.08 B II b) 2				56,71 (³)
19.08 B II c) 1				25,42
19.08 B II c) 2				61,18 (³)
19.08 B II d) 1				32,12
19.08 B II d) 2				67,87 (³)
19.08 B III a) 1				17,14
19.08 B III a) 2				61,84 (³)
19.08 B III b) 1				23,84
19.08 B III b) 2				59,60 (³)
19.08 B III c) 1				35,00
19.08 B III c) 2				64,85 (³)
19.08 B IV a) 1				24,49
19.08 B IV a) 2				48,33 (³)
19.08 B IV b) 1				28,74
19.08 B IV b) 2				60,69 (³)
19.08 B V a)				29,39
19.08 B V b)				31,40
21.07 C I				23,30
21.07 C II a)				48,02
21.07 C II b)				68,41
21.07 D I a) 1				109,26
21.07 D I a) 2				152,96
21.07 D I b) 1				9,71

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
21.07 D I b) 2				18,69
21.07 D I b) 3				135,96
21.07 D II a) 1				121,40 ⁽⁴⁾
21.07 D II a) 2				176,03
21.07 D II a) 3				224,58
21.07 D II a) 4				321,70
21.07 D II b)				⁽⁵⁾
21.07 G II a) 1				33,99
21.07 G II a) 2 aa)				43,79
21.07 G II a) 2 bb)				48,69
21.07 G II a) 2 cc)				53,58
21.07 G II b) 1				40,24
21.07 G II b) 2 aa)				48,25
21.07 G II b) 2 bb)				53,15
21.07 G II c) 1				45,15
21.07 G II c) 2 aa)				54,95
21.07 G II c) 2 bb)				58,62
21.07 G II d) 1				54,08
21.07 G II d) 2				62,65
21.07 G II e)				67,47
21.07 G III a) 1				67,98
21.07 G III a) 2 aa)				77,78
21.07 G III a) 2 bb)				82,68
21.07 G III b) 1				74,23
21.07 G III b) 2				82,24
21.07 G III c) 1				79,14
21.07 G III c) 2				87,71
21.07 G III d) 1				88,07
21.07 G III d) 2				91,74
21.07 G III e)				94,77
21.07 G IV a) 1				101,97
21.07 G IV a) 2				111,77
21.07 G IV b) 1				108,22
21.07 G IV b) 2				114,52
21.07 G IV c)				113,13
21.07 G V a) 1				152,96
21.07 G V a) 2				155,41
21.07 G Vb)				157,42

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
21.07 G VI à IX				(⁵)
29.04 C III a) 1				26,19
29.04 C III a) 2				40,18
29.04 C III b) 1				37,31
29.04 C III b) 2				57,14
35.05 A				28,78
38.19 T I a)				26,19
38.19 T I b)				40,18
38.19 T II a)				37,31
38.19 T II b)				57,14

- (¹) Pour pâte à tartiner à base de sucre, de cacao en poudre, de matière grasse végétale et de noisettes, ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.
- (¹) For paste for spreading on bread manufactured with sugar, cocoa powder, vegetable fat and hazelnuts, containing no milk products, the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.
- (¹) Für Brotaufstrichpaste, auf der Grundlage von Zucker, Kakaopulver, Pflanzenfett und Haselnüssen, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.
- (¹) Per paste da spalmare fatte con zucchero, cacao in polvere, materie grasse vegetali e nocciole, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.
- (¹) Voor boterhampasta's, vervaardigd uit suiker, cacaopoeder, plantenvet en hazelnoten, welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.
- (¹) For smørbart pålæg fremstillet på grundlag af sukker, kakaopulver, vegetabilsk fedt og hasselnødder, men uden indhold af mælkeprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af mængden af sukkerindholdet i varen.
- (²) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 G VI à G IX.
- (²) Amounts applicable as appropriate on goods falling under sub-headings 21.07 G VI to IX.
- (²) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 G VI bis IX anwendbar sind.
- (²) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 G VI a IX.
- (²) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 G VI tot en met IX van toepassing zijn.
- (²) De beløb, der finder anvendelse på varer, der henhører under positionerne 21.07 G VI til IX respektive.
- (³) Pour les exportations vers les pays tiers et les échanges intracommunautaires, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre, de sucre et de beurre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) n° 1060/69 en se référant aux coefficients indiqués au renvoi (⁴) de la partie 5 «Secteur du lait et des produits laitiers» de la présente annexe.
- (³) For exports to third countries and intra-Community trade, the compensatory amount shall be calculated on the basis, of the respective quantities of common wheat, sugar and butter shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, with reference to the coefficients shown in footnote (⁴) of Part 5 'Milk and milk products' of this Annex.
- (³) Bei Ausfuhr nach Drittländern und Handel innerhalb der Gemeinschaft wird der Ausgleichsbetrag auf Grund der jeweiligen Menge an Weichweizen, Zucker und Butter berechnet, die im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angeführt sind, unter Bezugnahme auf die Koeffizienten, die in der Fußnote (⁴) des Teils 5 „Sektor Milch und Milcherzeugnisse“ dieses Anhangs angeführt sind.
- (³) Per le esportazioni nei paesi terzi e gli scambi intracomunitari, l'importo compensativo monetario deve essere calcolato in funzione delle quantità rispettive di grano tenero, di zucchero e di burro, indicate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69, riferendosi ai coefficienti indicati nella nota (⁴) della parte 5ª «Settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari» del presente allegato.
- (³) Voor uitvoer naar derde landen en in intracommunautaire handel, moet het compenserende bedrag worden berekend naar de respectievelijke hoeveelheden zachte tarwe, suiker en boter welke zijn aangegeven in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69, met toepassing van de voetnoot nr. 4 van deel 5 „sector melk en zuivelprodukten” van de onderhavige bijlage.
- (³) Ved udførsel til tredjelande og ved handel mellem medlemsstaterne skal udligningsbeløbet beregnes på grundlag af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69 angivne mængder af blød hvede, sukker og smør under anvendelse af de koefficienter, som er angivet i fodnote 4 til del 5 »Mælk og mejeriprodukter« i dette bilag.
- (⁴) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.
- (⁴) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.
- (⁴) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.
- (⁴) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.
- (⁴) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.
- (⁴) På forespørgsel af de interesserede parter vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.
- (⁵) Montant résultant de l'application, aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.
- (⁵) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.
- (⁵) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.
- (⁵) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.
- (⁵) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.
- (⁵) Det beløb, som fremkommer ved på de respektive indeholdte mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter at anvende de udligningsbeløb, der gælder for disse produkter som sådanne.

BIJLAGE II

Coëfficiënten, in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1380/75

Produkten	Lid-Staten					
	Duitsland	Benelux	Ierland	Italië	Verenigd Koninkrijk	Frankrijk
— Sector rundvlees	0,925	0,986	1,057	1,184	1,269	1,215
— Sector melk en zuivelprodukten	0,925	0,986	1,057	1,184	1,357	1,215
— van Verordening (EEG) nr. 1059/69	0,925	0,986	1,057	1,184	1,336	1,215
— Sector varkensvlees	0,925	0,986	1,057	1,184	1,269	1,215
— Sector suiker en isoglucose	0,925	0,986	1,057	1,184	1,336	1,215
— Sector granen	0,925	0,986	1,057	1,261	1,336	1,215
— Sector eieren, pluimvee en albuminen	0,925	0,986	1,057	1,261	1,336	1,215
— Sector wijn	0,925	—	—	1,261	—	1,215

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III —
BILAG III

Application de l'article 2 bis du règlement (CEE) n° 974/71

Application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71

Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71

Applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71

Toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71

Anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71

Taux de change de la lire italienne et de la livre anglaise [article 11 paragraphe 3 du règlement (CEE) n° 1380/75]

Exchange rate for the lira and the pound sterling (Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 1380/75)

Wechselkurse der Lira und des englischen Pfundes (Artikel 11 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75)

Tasso di cambio della lira e della sterlina inglese (articolo 11, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1380/75)

Wisselkoersen van de lire en van het Engelse pond (artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1380/75)

Valutakurser for liren og det engelske pund (artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1380/75)

100 Lire (Ø Roma + Milano)	=	3,70903	FB/Flux
		0,656069	Dkr
		0,238276	DM
		0,561308	FF
		0,255530	Fl
		0,0603646	£

1 £ (Noon rate London)	=	61,4740	FB/Flux
		10,8715	Dkr
		3,94670	DM
		9,30400	FF
		4,23680	Fl